



**PARLEMENT BRUXELLOIS  
BRUSSELS PARLEMENT**

**Compte rendu intégral  
des interpellations  
et des questions**

—

**Commission de la santé  
et de l'aide aux personnes**

—

**RÉUNION DU  
JEUDI 15 JUIN 2023**

—

**SESSION 2022-2023**

—

**Integraal verslag  
van de interpellaties  
en de vragen**

—

**Commissie voor de Gezondheid  
en Bijstand aan Personen**

—

**VERGADERING VAN  
DONDERDAG 15 JUNI 2023**

—

**ZITTING 2022-2023**

—

### *Sigles et abréviations*

PIB - produit intérieur brut

BECI - Brussels Enterprises Commerce and Industry

Cocof - Commission communautaire française

Siamu - Service d'incendie et d'aide médicale urgente

SPF - service public fédéral

Forem - Office wallon de la formation professionnelle et de l'emploi

Cocom - Commission communautaire commune

PME - petites et moyennes entreprises

STIB - Société de transport intercommunal bruxellois

ONG - organisation non gouvernementale

SNCB - Société nationale des chemins de fer belges

CPAS - centre public d'action sociale

Inami - Institut national d'assurance maladie-invalidité

ONEM - Office national de l'emploi

VDAB - Office flamand de l'emploi et de la formation professionnelle

VGC - Commission communautaire flamande

ULB - Université libre de Bruxelles

### *Afkortingen en letterwoorden*

bbp - bruto binnenlands product

BECI - Brussels Enterprises Commerce and Industry

Cocof - Franse Gemeenschapscommissie

DBDMH - Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp

FOD - Federale Overheidsdienst

Forem - Waals tewerkstellingsagentschap

GGC - Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie

kmo - kleine en middelgrote ondernemingen

MIVB - Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel

ngo - niet-gouvernementele organisatie

NMBS - Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen

OCMW - Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn

Riziv - Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering

RVA - Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening

VDAB - Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding

VGC - Vlaamse Gemeenschapscommissie

VUB - Vrije Universiteit Brussel

Le **compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité de la direction des comptes rendus. La traduction est un résumé.

Publication éditée par le  
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale  
Direction des comptes rendus  
Tél. : 02 549 68 00  
E-mail : [criv@parlement.brussels](mailto:criv@parlement.brussels)

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse  
[www.parlement.brussels](http://www.parlement.brussels)

Het **integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de directie Verslaggeving. De vertaling is een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het  
Brussels Hoofdstedelijk Parlement  
Directie Verslaggeving  
Tel. 02 549 68 00  
E-mail [criv@parlement.brussels](mailto:criv@parlement.brussels)

De verslagen kunnen geraadpleegd worden op  
[www.parlement.brussels](http://www.parlement.brussels)

## SOMMAIRE

## INHOUD

Demande d'explications de M. Gilles Verstraeten	5	Vraag om uitleg van de heer Gilles Verstraeten	5
à Mme Elke Van den Brandt et à M. Alain Maron, membres du Collège réuni chargés de l'Action sociale et de la Santé,		aan mevrouw Elke Van den Brandt en aan de heer Alain Maron, leden van het Verenigd College, bevoegd voor Welzijn en Gezondheid,	
concernant le bilinguisme au sein des institutions de soins bicommunautaires.		betreffende de tweetalige dienstverlening in de bicommunautaire zorginstellingen.	
Discussion – Orateurs :		Bespreking – Sprekers:	
M. Gilles Verstraeten (N-VA)		De heer Gilles Verstraeten (N-VA)	
Mme Els Rochette (one.brussels-Vooruit)		Mevrouw Els Rochette (one.brussels-Vooruit)	
M. Alain Maron, membre du Collège réuni		De heer Alain Maron, lid van het Verenigd College	
Question orale de M. Martin Casier	10	Mondelinge vraag van de heer Martin Casier	10
à Mme Elke Van den Brandt et à M. Alain Maron, membres du Collège réuni chargés de l'Action sociale et de la Santé,		aan mevrouw Elke Van den Brandt en aan de heer Alain Maron, leden van het Verenigd College, bevoegd voor Welzijn en Gezondheid,	
concernant le risque cancérigène des lampes UV.		betreffende het risico op kanker door het gebruik van UV-lampen.	
Question orale de Mme Nicole Nketo Bomele	14	Mondelinge vraag van mevrouw Nicole Nketo Bomele	14
à Mme Elke Van den Brandt et à M. Alain Maron, membres du Collège réuni chargés de l'Action sociale et de la Santé,		aan mevrouw Elke Van den Brandt en aan de heer Alain Maron, leden van het Verenigd College, bevoegd voor Welzijn en Gezondheid,	
concernant la reconnaissance de Toi mon endo ASBL.		betreffende de erkenning van vzw Toi mon endo.	
Question orale de Mme Els Rochette	16	Mondelinge vraag van mevrouw Els Rochette	16
à Mme Elke Van den Brandt et à M. Alain Maron, membres du Collège réuni chargés de l'Action sociale et de la Santé,		aan mevrouw Elke Van den Brandt en aan de heer Alain Maron, leden van het Verenigd College, bevoegd voor Welzijn en Gezondheid,	
concernant le rapport d'activités 2022 de Bruss'Help.		betreffende het activiteitenverslag van Bruss'help van 2022.	

---

Question orale de Mme Els Rochette	20	Mondelinge vraag van mevrouw Els Rochette	20
à Mme Elke Van den Brandt et à M. Alain Maron, membres du Collège réuni chargés de l'Action sociale et de la Santé,		aan mevrouw Elke Van den Brandt en aan de heer Alain Maron, leden van het Verenigd College, bevoegd voor Welzijn en Gezondheid,	
concernant la commémoration des morts de la rue en 2022.		betreffende de herdenking van de straatdoden van 2022.	

1103 Présidence : M. Ibrahim Dönmez, président.

Voorzitterschap: de heer Ibrahim Dönmez, voorzitter.

1105 **DEMANDE D'EXPLICATIONS DE M. GILLES VERSTRAETEN**

**VRAAG OM UITLEG VAN DE HEER GILLES VERSTRAETEN**

1105 à Mme Elke Van den Brandt et à M. Alain Maron, membres du Collège réuni chargés de l'Action sociale et de la Santé,

aan mevrouw Elke Van den Brandt en aan de heer Alain Maron, leden van het Verenigd College, bevoegd voor Welzijn en Gezondheid,

1105 concernant le bilinguisme au sein des institutions de soins bicommunautaires.

betreffende de tweetalige dienstverlening in de bicommunautaire zorginstellingen.

1107 **M. Gilles Verstraeten (N-VA) (en néerlandais).**- Dans le cadre de la sixième réforme de l'État, 81 institutions de soins, dont 49 maisons de repos de la Communauté française, ont été transférées à la Cocom. Le service bilingue n'est pas garanti dans tous les établissements bicommunautaires, au détriment des résidents et visiteurs néerlandophones.

**De heer Gilles Verstraeten (N-VA).**- In het kader van de zesde staatshervorming zijn 81 zorginstellingen, waarvan 49 rusthuizen van de Franse Gemeenschap voor 2018, overgeheveld naar de GGC. Als gevolg van de ordonnantie van 27 augustus 2018 en het uitvoeringsbesluit van 23 mei 2019 werken de nog actieve overgeheveldde rusthuizen vandaag juridisch en in de praktijk met een GGC-vergunning. De tweetalige dienstverlening is in die bicommunautaire rusthuizen niet overal gegarandeerd en dat is in het nadeel van de Nederlandstalige bewoners en bezoekers.

*Iriscare contrôle les conditions d'agrément des maisons de repos, dont le bilinguisme externe ou minimal pour la communication publique.*

Iriscare controleert de erkenningsvoorwaarden van de rusthuizen, waaronder de externe of minimale tweetaligheid voor de publieke communicatie. Die omvat de elementen die in het Frans en het Nederlands aanwezig moeten zijn, zoals de overeenkomsten met de bewoners, het huishoudelijk reglement, de website en het leefproject, alsook de informatie die wordt opgehangen: externe en interne informatie, de menu's, het huishoudelijk reglement van de participatieraad, de notulen van de vergaderingen van de participatieraad enzovoort.

*Le 12 mars 2020, vous avez déclaré que l'inspection de la Cocom vérifie également si la personne âgée peut être comprise dans sa langue par un membre du personnel au moins. Vous avez également souligné à plusieurs reprises que le bilinguisme du personnel ne constituait pas jusqu'ici une norme d'agrément et qu'il ne faisait pas l'objet de contrôles.*

Op 12 maart 2020 hebt u verklaard dat de GGC-inspectie ook controleert of de bejaarde in zijn taal kan worden begrepen door ten minste één personeelslid. Als dat niet het geval is, is er een probleem. U hebt ook al meermaals benadrukt dat de tweetaligheid van het personeel tot nu toe geen erkenningsnorm is en niet wordt gecontroleerd. Niet dat dat een verschil zou maken, want er staat geen sanctie op de niet-naleving van de minimale of externe tweetaligheid. De instelling krijgt van Iriscare het verzoek om binnen de maand een actieplan en de documenten met de ontbrekende vertaling te bezorgen of het bewijs te leveren dat de informatie in de twee talen is opgehangen, bijvoorbeeld door middel van een foto. Met de nieuwe ordonnantie over de rusthuizen zijn de erkenningsnormen hervormd en zijn er naast sluiting ook andere sancties mogelijk.

1109 *Il règne un manque total de transparence sur les inspections depuis qu'Iriscare est à la commande.*

Hoe slecht het vandaag gesteld is met de tweetaligheid in de rusthuizen is onduidelijk. Er heerst een totaal gebrek aan transparantie over de inspecties. In 2017 konden we de resultaten nog inkijken, maar nu de bevoegdheid bij Iriscare zit, niet meer. De inspectieverslagen zijn niet openbaar en schriftelijk krijgen we nauwelijks cijfers of informatie. We weten dus niet in welke rusthuizen er een probleem is.

*En 2021, le Collège réuni à affecté un budget de 417.000 euros au développement d'un programme de formation en néerlandais pour les maisons de repos, pour lesquels les retours seraient positifs.*

*Dans combien de maisons de repos bicommunautaires le bilinguisme externe est-il garanti ? Vérifie-t-on si la personne âgée est comprise dans sa langue par un membre du personnel au moins ? Quels sont les résultats des dernières inspections ? Combien de maisons de repos ne respectent-elles pas le bilinguisme externe et ont-elles été invitées à fournir un plan d'action ou des documents à Iriscare dans un délai d'un mois ?*

*Le caractère bilingue des statuts est-il contrôlé dans les autres institutions de soins bicommunautaires subventionnées par la Cocom ?*

*Les normes d'agrément relatives au bilinguisme externe seront-elles également modifiées dans le cadre de la nouvelle ordonnance sur les maisons de repos ? Le non-respect du bilinguisme externe sera-t-il sanctionné ? Le bilinguisme du personnel sera-t-il une norme d'agrément ?*

*Quel sera le budget consacré cette année au coaching linguistique et aux cours de langues proposés par Iriscare ? Le nombre de participants est-il en augmentation ? Quelles conclusions peut-on tirer des dernières enquêtes de satisfaction ?*

Het is onduidelijk of het tweetalige karakter van de statuten of de minimale externe tweetaligheid gecontroleerd wordt bij andere bicommunautaire zorginstellingen, zoals de initiatieven voor beschut wonen en de palliatieve multidisciplinaire teams, die ook subsidies ontvangen van de GGC. Volgens het antwoord van 9 januari 2020 op een schriftelijke vraag zou dat wel gebeuren.

In 2021 heeft het Verenigd College een budget van 417.000 euro uitgetrokken voor de periode tot 2024 om een opleidingsprogramma Nederlands te ontwikkelen voor de rusthuizen. De rusthuizen kunnen zich via taalcoaches van het Huis van het Nederlands laten ondersteunen bij het opstellen van een tweetaligheidsplan. De coaching voor medewerkers en directieleden daarbij verloopt in de vorm van coaching per individu en in groep en is gebaseerd op situaties in de werkomgeving. De taalcoach ziet er ook op toe dat de instelling de externe tweetaligheid toepast.

Het Huis van het Nederlands organiseert ook taallessen voor de personeels- en directieleden. Tijdens het laatste debat over dat onderwerp, op 23 juni 2022, gaf u mee dat uit tevredenheidsenquêtes zou blijken dat zowel de deelnemers als de rusthuizen tevreden zijn over het aanbod van de cursussen Nederlands.

In hoeveel bicommunautaire rusthuizen is de externe tweetaligheid gegarandeerd? Wordt er gecontroleerd of de bejaarde in zijn taal kan worden begrepen door ten minste één personeelslid? Wat zijn de resultaten van de meest recente inspecties? Hoeveel rusthuizen voldeden niet aan de externe tweetaligheid en kregen het verzoek om binnen de maand een actieplan aan Iriscare te bezorgen of documenten op te sturen?

Wordt het tweetalige karakter van de statuten gecontroleerd bij de andere bicommunautaire zorginstellingen die subsidies ontvangen van de GGC?

Worden de erkenningsnormen in verband met de externe tweetaligheid ook hervormd in het kader van de nieuwe rusthuisordonnantie? Komt er een sanctie voor de niet-naleving van de externe tweetaligheid? Wordt de tweetaligheid van het personeel een erkenningsnorm?

Welk budget gaat dit jaar naar de taalcoaching en taallessen die Iriscare aanbiedt via het Huis van het Nederlands? Stijgt het aantal deelnemende rusthuizen en personeels- en directieleden? Welke conclusies kunnen getrokken worden uit de meest recente tevredenheidsenquêtes?

**Mevrouw Els Rochette (one.brussels-Vooruit).**- Ik hoor vaak getuigenissen van mensen die niet in hun eigen taal terecht kunnen in zorginstellingen. Veel Brusselaars hebben er alle begrip voor dat niet iedereen tweetalig kan zijn, vooral omdat veel nieuwkomers in de zorgsector aan de slag gaan. Als iemand zorgbehoevend wordt of begint te dementeren, is het echter schrijnend dat hij niet in zijn eigen taal kan worden geholpen.

<sup>1111</sup> **Mme Els Rochette (one.brussels-Vooruit)** (en néerlandais).- Je rejoins les questions de mon collègue. En outre, selon le ministre Clerfayt, les chèques langues d'Actiris ne sont pas entièrement épuisés. Leur utilisation est-elle encouragée dans le secteur des soins ?

1113 **M. Alain Maron, membre du Collège réuni (en néerlandais).**-  
*Le respect du bilinguisme est une exigence légale dans les établissements bilingues bruxellois.*

1115 *(poursuivant en français)*

Le projet de révision de l'arrêté du Collège réuni du 3 décembre 2009 fixant les normes d'agrément prévoit en outre que les maisons de repos disposent d'une politique visant à développer le bilinguisme français-néerlandais dans la communication interne et externe. Ce projet a été adopté en première lecture par le Collège réuni le 25 mai 2023.

Par ailleurs, l'ordonnance du 15 décembre 2022 a introduit un nouveau régime de sanctions administratives qui prévoit des sanctions moins radicales que la fermeture de l'établissement à la suite d'un retrait d'agrément, ainsi que la possibilité d'imposer des amendes administratives.

En cas de non-respect de la norme de bilinguisme dans la communication externe, l'établissement est soumis à plusieurs sanctions, dont une amende administrative. Par exemple, si un résident ne bénéficie pas d'un accueil, d'un accompagnement et de soins dans la langue de son choix, une amende peut être infligée au gestionnaire de l'établissement, conformément à la procédure établie.

1117 *(poursuivant en néerlandais)*

*Le 1er janvier 2023, les contrôles des maisons de repos ont été transférés au service accompagnement, contrôle et qualité d'Iriscare. Ils visent à vérifier le respect de l'ensemble des normes d'agrément. Nous ne disposons pas encore des résultats statistiques.*

1119 *(poursuivant en français)*

J'en viens à la publicité des rapports d'inspection. Pour être rendus publics légalement, ils doivent satisfaire au principe du contradictoire. L'ordonnance de décembre 2022 nous permet désormais d'avancer en la matière. Iriscare est en train de mettre sur pied un processus de publicité active de tous les rapports

Ik sluit me aan bij de vragen van collega Verstraeten en wil er nog een aan toevoegen naar aanleiding van wat minister Clerfayt gisteren in de commissie Economische Zaken en Tewerkstelling zei. Volgens hem worden de taalcheques bij Actiris niet volledig opgebruikt. Wordt het gebruik ervan in de zorgsector aangemoedigd?

**De heer Alain Maron, lid van het Verenigd College.**- De naleving van de tweetaligheid is een wettelijke vereiste in de bilinguistische instellingen van het gewest. Een instelling kan niet erkend worden als die niet voldoet aan de normen die zijn vastgelegd door het Verenigd College, met name wat de tweetaligheid betreft.

*(verder in het Frans)*

*Het ontwerp van herziend besluit betreffende de erkenningsnormen, dat het Verenigd College op 25 mei 2023 heeft goedgekeurd, strekt ertoe dat interne en externe communicatie in beide landstalen gebeurt. Bovendien voert de ordonnantie van 15 december 2022 administratieve boetes in voor de niet-naleving van de tweetaligheidsplicht in externe communicatie.*

*(verder in het Nederlands)*

Het Verenigd College heeft het uitvoeringsbesluit daarover in januari 2023 goedgekeurd. Sinds 1 januari 2023 is de opdracht inzake de controle van de rusthuizen overgeheveld van de diensten van de GGC naar de dienst Begeleiding, Controle en Kwaliteit van Iriscare.

In de instellingen worden geen specifieke taalinspecties uitgevoerd. Het gaat om globale inspecties die tot doel hebben na te gaan of het geheel van de erkenningsnormen wordt nageleefd. We beschikken nog niet over statistische gegevens over de niet-nageleefde erkenningsnormen.

*(verder in het Frans)*

*Voorts werkt Iriscare een systeem uit om alle inspectieverlagen te publiceren. Daarbij moet weliswaar rekening gehouden worden met een reeks strikte juridische voorwaarden om het vertrouwen van de instellingen te behouden. Het is dan ook de bedoeling dat die publicaties niet alleen wijzen op gebreken van*

d'inspection. Cela nécessite néanmoins le respect de conditions juridiques strictes afin de maintenir la confiance établie avec les institutions. Cette publicité aura pour objectif non seulement de mettre en lumière les manquements de certaines institutions, mais aussi leurs forces et les bonnes pratiques relevées lors des inspections.

Pour ce qui est des formations en néerlandais, le budget annuel pour les coaches de langues est porté à 139.000 euros depuis 2021, et ce, au moins jusqu'en 2025.

<sup>1121</sup> (poursuivant en néerlandais)

*Iriscare a communiqué sur les médias sociaux, son site web, ses organes de gestion et ses comités techniques, et continue à le faire à travers des affiches, des dépliants et des films d'animation.*

*Le parcours d'accompagnement linguistique intensif de la Maison du néerlandais a débuté en janvier 2023.*

<sup>1123</sup> (poursuivant en français)

Cela étant dit, malgré les campagnes de communication et d'information menées auprès des institutions, le budget affecté à ces formations est sous-utilisé de façon récurrente.

Les formations sont gratuites et des budgets leur sont consacrés, donc les chèques ne seraient pas une solution pour augmenter l'utilisation des formations disponibles.

Nous pouvons tirer plusieurs conclusions générales des rapports d'évaluation. Les apprenants et les personnes de contact sont enthousiastes et satisfaits des cours proposés, comme en témoigne le nombre de passages d'un module à un autre.

<sup>1125</sup> (poursuivant en néerlandais)

*Les enseignants du CVO Brussel sont agréablement surpris par les efforts déployés par les maisons de repos pour encourager l'usage du néerlandais.*

*La raison la plus souvent invoquée pour ne pas s'inscrire est le manque de temps.*

<sup>1127</sup> (poursuivant en français)

*de instellingen, maar ook op hun sterke punten die tijdens de inspecties naar voren kwamen.*

*Daarnaast wordt er ten minste tot 2025 jaarlijks 139.000 euro uitgetrokken voor taalcoaches.*

(verder in het Nederlands)

Iriscare communiceerde via sociale media, haar website, de beheersorganen en de technische commissies ook over de taalcoaches en blijft daaraan voortwerken door affiches, flyers en animatiefilms te maken om de rusthuissector bewust te maken.

Over de organisatie van individuele coaching en groepscoaching voor medewerkers en directieleden van rusthuizen communiceerde het Huis van het Nederlands in februari 2022 met de rusthuizen via mails, telefoongesprekken, de website en informatiesessies. In april 2022 werd gestart met online groepscoaching en een helpdesk opgericht. In januari 2023 ging het intensieve begeleidingstraject van start.

(verder in het Frans)

*Ondanks alle inspanningen wordt het vrijgemaakte budget voor taalopleidingen systematisch onderbenut.*

*Het gebruik van taalcheques aanmoedigen is geen oplossing, want de cursussen zijn gratis.*

*Uit evaluatierapporten blijkt trouwens dat wie de cursussen volgt, er tevreden over is.*

(verder in het Nederlands)

Daarnaast zijn de leerkrachten van het Centrum voor volwassenenonderwijs (CVO) Brussel aangenaam verrast dat de rusthuizen inspanningen leveren door lokalen ter beschikking te stellen en de Nederlandstalige bewoners en collega's aan te moedigen om Nederlands te praten met deelnemers die hun Nederlands willen verbeteren.

Tijdgebrek is de meest aangehaalde reden om zich niet voor een nieuwe module in te schrijven.

(verder in het Frans)



Il ne faut pas perdre de vue qu'un certain nombre de ces modules ont débuté en septembre 2021, alors que nous étions encore plongés dans les difficultés liées au Covid-19.

Par ailleurs, de nombreux secteurs du soin, mais aussi les maisons de repos, traversent une période de pénurie de personnel, qui occasionne une charge de travail supplémentaire sur les lieux de travail. Par conséquent, il est plus difficile pour les membres du personnel de se libérer pour suivre des cours.

Pour ce qui est des lieux, une difficulté d'accès s'est posée au niveau de la station de métro Bockstael. À partir de septembre, le centre d'enseignement pour adultes CVO Brussel et Iriscare seront accessibles, ce dernier étant localisé de manière très centrale et accessible en transport en commun.

Pour élargir le champ aux autres institutions financées par Iriscare, les subventions réglementées octroyées par Iriscare le sont à des organisations qui disposent déjà d'un agrément ou d'une autorisation de fonctionnement. L'obligation de remplir les missions au bénéfice des usagers, qu'ils soient de langue française ou néerlandaise, fait évidemment partie des conditions d'agrément.

Pour les organisations qui bénéficient de subsides facultatifs d'Iriscare, un contrôle du respect des critères bicommunautaires est effectué en amont de l'octroi du subside.

Dans quelques cas liés au transfert d'organisations d'autres entités - dont des entités néerlandophones - vers la Cocom ou Iriscare, un délai est accordé à l'organisation bénéficiaire du subside pour se mettre en ordre vis-à-vis des critères bicommunautaires, avant toute prolongation ou tout renouvellement du subside précédemment octroyé.

<sup>1129</sup> **M. Gilles Verstraeten (N-VA)** (en néerlandais).- *Je suppose que toutes les institutions ont été inspectées au moins une fois depuis l'adaptation, et je trouve étrange qu'il n'y a pas de données statistiques à ce sujet.*

*Je suis impatient de voir comment la transparence des rapports d'inspection sera assurée.*

*Je présume que la sous-utilisation récurrente des cours de langue est due à la charge de travail élevée, ce qui mériterait une réflexion à plus long terme.*

*Verder startten sommige modules in september 2021, toen de coronacrisis nog volop bezig was.*

*Daarnaast veroorzaakt het personeelstekort in de sector veel werkdruk, waardoor er minder tijd voor opleidingen is.*

*Ook metrostation Bockstael was niet voor iedereen gemakkelijk bereikbaar. Daarom vinden de lessen vanaf september zowel bij CVO Brussel (Bockstael) als bij Iriscare (Belliardstraat) plaats.*

*De gereguleerde subsidies van Iriscare gelden voor alle instellingen die door Iriscare erkend zijn. Facultatieve subsidies worden enkel verstrekt na een controle op de naleving van de regels van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.*

*Als een organisatie die onder de bevoegdheid van de Franse of Vlaamse Gemeenschapscommissie valt, naar de GGC of Iriscare wordt overgeheveld, moet zij zich binnen een bepaalde termijn in regel brengen met de regels van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.*

**De heer Gilles Verstraeten (N-VA).**- U kent me. Ik toon me vaak heel kritisch, maar als het goed is, zeg ik het ook. In dit geval ben ik over het algemeen tevreden, maar ik vraag me wel af wat het concrete resultaat is in de betrokken rusthuizen.

U zegt niet waarom u niet over statistische gegevens beschikt. Hoeveel rusthuizen zijn in orde en hoeveel niet? Hoeveel rusthuizen kregen recent geen inspectiebezoek? Ik veronderstel dat alle instellingen sinds de aanpassing minstens een keer geïnspecteerd zijn. Ik vind het vreemd dat daar geen statistische gegevens over beschikbaar zijn.

Ik kijk uit naar de manier waarop de transparantie van de inspectieverslagen zal worden bewerkstelligd. Moet er daarover een ordonnantie komen of wordt dat intern geregeld? Gelet op de problemen in verschillende rusthuizen en de impact van de coronacrisis is het belangrijk om het vertrouwen van potentiële gebruikers te verhogen. Op die manier weten ze welke rusthuizen in orde zijn en een kwalitatieve dienstverlening aanbieden.

1131 *Quels changements l'ordonnance a-t-elle induits sur le plan linguistique ? Comment la prise en charge dans l'une des deux langues officielles sera-t-elle contrôlée ?*

1131 **Mme Els Rochette (one.brussels-Vooruit)** (en néerlandais).- *Je me joins aux propos de M. Verstraeten, ce qui n'est pas courant.*

1135 **M. Alain Maron, membre du Collège réuni.**- L'arrêté va plus loin que ce que la législation prévoyait auparavant : il oblige chaque maison de repos à disposer d'une politique de développement du bilinguisme dans sa communication tant externe qu'interne. C'est une mesure plus volontariste qu'une simple obligation formelle de bilinguisme externe.

Selon le principe de la reddition de comptes, il sera demandé aux maisons de repos de démontrer qu'elles pratiquent bien cette politique de développement. Celle-ci s'inscrit dans le processus d'amélioration de la qualité, puisque ces normes visent à augmenter la qualité de l'accueil dans les maisons de repos, qui inclut la capacité de dialoguer en interne avec les résidents et les résidentes, mais aussi en externe, en français comme en néerlandais.

Les visites aux 128 maisons de repos sous le nouveau régime d'inspection en vigueur depuis le 1er janvier sont en cours. Le processus prend un certain temps vu leur nombre.

Concernant la communication des rapports d'inspection, la base légale est bien là et le processus est en cours. Les services juridiques d'Iriscare estiment qu'avant de publier un rapport d'inspection, la maison de repos concernée doit avoir l'occasion d'opposer des arguments qui doivent être intégrés au rapport. Après ce travail conséquent, les rapports seront mis en ligne, action qui s'inscrit également dans le mécanisme d'amélioration de la qualité.

- *L'incident est clos.*

1139 **QUESTION ORALE DE M. MARTIN CASIER**

1139 **à Mme Elke Van den Brandt et à M. Alain Maron, membres du Collège réuni chargés de l'Action sociale et de la Santé,**

1139 **concernant le risque cancérigène des lampes UV.**

Ik neem aan dat de recurrente onderbenutting te maken heeft met de hoge werkdruk in de rusthuizen. Daarover moet op langere termijn worden nagedacht.

Wat is er op taalvlak veranderd door de ordonnantie? U spreekt over de controle van de externe tweetaligheid, maar zoals ik het begrijp, gaat de nieuwe ordonnantie verder. Het gaat immers niet alleen om externe tweetaligheid in documenten enzovoort, maar ook om zorg in een van de twee officiële talen. Hoe wordt daarop gecontroleerd?

**Mevrouw Els Rochette (one.brussels-Vooruit).**- Ik wens u veel succes met uw verdere inspanningen en sluit me aan bij wat collega Verstraeten net heeft gezegd. Het gebeurt niet zo vaak dat we het met elkaar eens zijn.

**De heer Alain Maron, lid van het Verenigd College (in het Frans).**- *Het besluit is verregaander dan de vorige regelgeving: het verplicht rusthuizen tot de ontwikkeling van tweetaligheidsbeleid voor interne en externe communicatie en ze zullen de naleving ervan moeten aantonen.*

*De inspecties bij de 128 rusthuizen zijn lopende.*

*Ten slotte, de juridische dienst van Iriscare oordeelt dat rusthuizen eerst opmerkingen bij het ontwerpinspectierapport moeten kunnen formuleren, die ook in het rapport worden opgenomen, waarna het online wordt gepubliceerd.*

- *Het incident is gesloten.*

**MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER MARTIN CASIER**

**aan mevrouw Elke Van den Brandt en aan de heer Alain Maron, leden van het Verenigd College, bevoegd voor Welzijn en Gezondheid,**

**betreffende het risico op kanker door het gebruik van UV-lampen.**

<sup>1145</sup> **M. Martin Casier (PS).**- Les manucures sont, depuis plusieurs années, prisées par de plus en plus de personnes, surtout parmi les jeunes adolescentes. Les ongles artificiels sont constitués de vernis semi-permanent en gel, de résine ou encore d'acrylique. Ils sont passés sous une lampe UV afin de durcir le produit sur l'ongle naturel et ainsi assurer une manucure qui dure plusieurs semaines. Dès 2011, 87 % des salons de manucure déclaraient utiliser ce type de lampes.

Cependant, l'Académie nationale de médecine de France a publié ce 28 avril 2023 un communiqué au sujet du potentiel cancérigène de ce type de lampes UV. Elles émettent des rayons UV de type A qui pénètrent profondément dans la peau, favorisant ainsi le vieillissement et le risque de cancer de la peau. Le Centre international de recherche sur le cancer a classé les UVA comme cancérigènes de groupe 1. Les rayons UVA sont connus pour endommager l'ADN des cellules de la peau en produisant des radicaux libres, qui induisent l'apparition de mutations à l'origine de cancers des cellules.

Dans le cadre de l'usage des vernis à ongle semi-permanents, le risque semble avant tout lié à trois facteurs :

- le jeune âge de début d'utilisation : 20 ans en moyenne. Cependant, dans les écoles secondaires, nombreuses sont déjà les jeunes filles arborant de faux ongles ;

- la fréquence rapprochée des expositions : en moyenne de 5 à 6 fois par an. En réalité, une grande partie des intéressées réalise une pose tous les mois durant toute l'année ;

- l'exposition durant plusieurs années : l'effet cumulatif des expositions aux UVA représente le risque majeur. Il peut être aggravé par le terrain (peau claire, immunodépression, etc.).

<sup>1147</sup> Or, la majorité des personnes remplissent ces trois facteurs, sans parfois même avoir connaissance du risque auquel elles s'exposent. Au-delà du dommage causé aux ongles eux-mêmes et du risque d'endommagement des voies respiratoires à la suite des poussières de ponçage, les lampes utilisées pour procéder à ces manucures ne sont pas sans danger. Cependant, aucune information n'est délivrée à ce sujet, ni dans les salons de manucure, ni par un pictogramme sur la lampe, ni même durant les formations diplômantes de prothésiste ongulaire.

Il est dès lors primordial de développer des campagnes d'information pour le grand public et les professionnels concernés, soulignant le risque lié à une application continue de vernis semi-permanent dans l'année, en particulier chez les personnes de phototype plus clair.

Avez-vous pris connaissance du communiqué publié par l'Académie nationale de médecine de France, et plus généralement des études publiées en la matière ?

**De heer Martin Casier (PS)** (in het Frans).- Vooral jongeren nemen alsmaar vaker valse nagels, die onder een UV-lamp worden uitgehard. De Franse Académie nationale de médecine meldde op 28 april 2023 echter dat die UV-lampen mogelijk kankerverwekkend zijn. UV-stralen van type A beschadigen het DNA van de huidcellen door vrije radicalen te produceren, die mutaties kunnen veroorzaken en die dan weer kunnen leiden tot kanker.

*Het risico stijgt door drie factoren:*

- de leeftijd waarop de blootstelling begint: gemiddeld twintig jaar, maar ook veel jongere meisjes hebben al valse nagels;

- de frequentie van de blootstelling: gemiddeld vijf tot zes keer per jaar, maar vaak maandelijks;

- de langdurige blootstelling: gedurende meerdere jaren; dat is de belangrijkste risicofactor.

*De meeste mensen die valse nagels laten zetten, scoren slecht op alle drie de risicofactoren. Vaak zijn ze helemaal niet op de hoogte van de mogelijke gevaren. De nagelsalons noch de fabrikanten van de lampen geven daarover informatie en de manicures zelf krijgen daar ook niets over te horen in hun opleiding. Er zijn dus dringend informatiecampagnes nodig om mensen te wijzen op de risico's.*

*Bent u op de hoogte van de studies hierover?*

*Wordt gecontroleerd of de opleidingen voor manicures voldoende aandacht besteden aan de gevaren?*

*Bestaat er een kadaster van de UV-lampen die in het gewest gebruikt worden?*

*Bestaat er een preventiecampagne die wijst op de gevaren van UV-lampen?*

*Plant het gewest een lijst met gezondheidsaanbevelingen, zoals het aanbrengen van zonnecrème voor je valse nagels laat zetten?*

Existe-t-il un contrôle des formations en onglerie et prothésiste ongulaire, afin d'assurer une réelle prévention des risques médicaux et sanitaires liés à la pose d'ongles ?

Existe-t-il actuellement un recensement des lampes UV utilisées à cet effet à Bruxelles ?

Existe-t-il une campagne de prévention au sujet des risques liés à l'usage de ces lampes UV, tant à destination des professionnels qu'à destination du grand public ?

Une liste de recommandations de santé, telles que mettre de la crème solaire UV sur les mains 20 minutes avant la pose d'ongles, est-elle prévue en Région bruxelloise ?

De même, des recommandations ont-elles été formulées pour la pose d'un pictogramme préventif sur les appareils potentiellement cancérogènes ?

<sup>1149</sup> **M. Alain Maron, membre du Collège réuni.**- La question a de quoi surprendre, non seulement parce qu'elle est posée par M. Casier, mais surtout parce qu'elle concerne une tendance plutôt récente. Comme d'habitude, à Bruxelles, vous pourrez constater l'enchevêtrement de compétences impliquées dans cette nouvelle question. Il est dès lors probable que ma réponse vous laisse quelque peu sur votre faim.

Effectivement, un communiqué publié en France par l'Académie nationale de médecine, recommande :

- d'appliquer une crème solaire avec une protection UVA, vingt minutes avant l'exposition des mains ;

- de recenser le nombre d'appareils UV vendus chaque année, afin de pouvoir estimer l'évolution du marché ;

- de joindre à chaque lampe achetée un message d'alerte et des recommandations ;

- de développer des campagnes d'information pour le grand public et les professionnels concernés, soulignant le risque lié à une application continue des vernis semi-permanent, en particulier pour des personnes de phototype clair ;

- la réalisation d'études épidémiologiques permettant d'évaluer les risques induits par la répétition fréquente de ce type d'irradiation sur une longue durée.

Ce phénomène étant relativement récent, aucune de mes administrations ne possède de données spécifiques sur cette pratique, les risques encourus par les personnes qui se font poser des faux ongles ou encore le nombre de lampes vendues. La Région ne dispose pas des moyens statistiques pour ce faire et les normes de produits relèvent de la compétence fédérale. Les risques liés à cette pratique concernent, d'une part, les personnes qui se font poser des ongles et, d'autre part, les professionnels qui s'en chargent. La prévention des risques chez les professionnels

**De heer Alain Maron, lid van het Verenigd College (in het Frans).**- Inderdaad, de Franse Académie nationale de médecine beveelt aan om:

- twintig minuten voor de blootstelling van de handen een zonnecrème aan te brengen die beschermt tegen UVA;

- jaarlijks het aantal verkochte UV-apparaten bij te houden;

- bij elke verkochte lamp de nodige waarschuwingen en aanbevelingen te voegen;

- informatiecampagnes te organiseren die wijzen op de risico's;

- epidemiologische studies uit te voeren naar de gevolgen op langere termijn.

*Het fenomeen is vrij nieuw en complex en mijn administratie heeft daar geen specifieke informatie over. De risicopreventie bij de manicures valt onder de veiligheid op het werk en dat is een federale bevoegdheid, net als de productnormen. Ik wil daarmee de verantwoordelijkheid niet afschuiven.*

*Het gewest plant momenteel geen informatiecampagne over de UV-lampen. Het zou echter zeker interessant zijn om personen die frequent blootgesteld worden, te informeren. Ik kan dat bespreken in de Cocof.*

de soins fait partie de la sécurité au travail, qui ne relève pas de notre compétence.

Je précise que mon but n'est pas de me décharger de mes responsabilités, j'indique seulement que la question est neuve et complexe.

À ce jour, aucune campagne d'information n'est prévue sur les effets des lampes UV. Toutefois, peut-être serait-il utile d'informer les personnes qui sont souvent exposées à ces dernières dans le cadre de ce service, de la dangerosité potentielle du dispositif. J'en prends note, car cela vaudrait la peine de rebondir sur les recommandations de l'Académie nationale de médecine en France. Nous pourrions par exemple faire remonter cette idée en promotion de la santé auprès de la Cocof.

<sup>1153</sup> Notez néanmoins que pour ce qui ressort de la sécurité et de la santé, les lampes UV relèvent de la directive basse tension 2006/95/CE. Cette directive exige que les émissions de rayonnement des appareils électriques ne présentent aucun risque pour la sécurité et la santé des utilisateurs et d'autres personnes, et ne provoque aucune perturbation électromagnétique. Normalement, les fabricants doivent tester les produits pour garantir qu'ils répondent à l'ensemble de ces critères avant leur mise sur le marché.

Je ne sais pas si c'est suffisamment rassurant, mais il existe donc des directives. Le respect de la réglementation relève du SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie.

Je comprends votre point d'attention. Je ne sais pas ce qui pourrait être fait, mais nous pouvons nous engager à relayer la question vers des opérateurs de promotion de la santé pour réfléchir aux améliorations à apporter à l'information.

<sup>1155</sup> **M. Martin Casier (PS).**- Je m'attendais à une réponse compliquée, vu l'enchevêtrement de compétences. J'ai moi-même hésité entre Cocof et Cocom pour savoir où poser ma question. Le mieux est sans doute l'ennemi du bien. À tout vouloir régler en même temps, nous risquons d'entrer dans un dédale institutionnel comme la Belgique est capable d'en créer.

Je pense à une action simple, mais qui ne relève pas directement de vos compétences, au niveau de la formation des acteurs. Peut-être un courrier de votre part pourrait-il attirer leur attention sur l'importance de conseiller au client d'appliquer de la crème solaire ? Pour les bancs solaires, le conseil est déjà répandu, et les lampes utilisées pour les ongles dégagent plus d'UVA, ce qui augmente les risques pour la santé.

Par ailleurs, un courrier pourrait être envoyé à l'ensemble des salons de manucure bruxellois pour les sensibiliser au problème - mais j'avoue ne pas savoir de qui dépend cette compétence. Il me semble que ce serait plus efficace que de lancer une campagne à grands frais sur les réseaux sociaux, à destination du public. Comme vous l'avez dit, ces professionnels travaillent sous les lampes et sont donc encore plus exposés que leurs clients.

*UV-lampen vallen wel onder de laagspanningsrichtlijn 2006/95/EG, die stelt dat de straling die uitgaat van elektrische apparaten, niet schadelijk mag zijn voor de veiligheid en de gezondheid van de gebruiker of andere personen en geen elektromagnetische verstoring mag veroorzaken. Ik weet niet of dat u geruststelt, maar er zijn dus normen en de naleving daarvan moet gecontroleerd worden door de FOD Economie, Kmo, Middenstand en Energie.*

**De heer Martin Casier (PS)** (in het Frans).- *Hier is inderdaad en complex kluwen van bevoegdheden mee gemoeid, maar misschien kunt u toch eens een brief schrijven om te wijzen op de gevaren van UV-lampen. Die zijn immers nog gevaarlijker dan zonnebanken en daarvoor zijn de waarschuwingen wel wijdverspreid.*

*Het zou goed zijn als de nagelsalons daarover een brief kregen, maar ik weet niet wiens bevoegdheid dat is. Dat lijkt mij efficiënter dan een grote campagne voor het grote publiek. Uiteindelijk worden de manicures zelf toch het meest blootgesteld. En de oplossing is eenvoudig: zonnecrème smeren.*

La solution est en tous les cas facile à mettre en œuvre, puisqu'il suffit d'appliquer de la crème solaire.

1157 **M. Alain Maron, membre du Collège réuni.**- Je peux voir ce qu'il est possible de faire. Il faut pour cela régler la question de l'accès aux données de tous ces professionnels, dont mon administration ne dispose pas. Si les salons de manucure disposent d'un code NACE spécifique, elle peut éventuellement les trouver, mais il faut être prudent, car ces données ne peuvent pas être utilisées à n'importe quelle fin.

La question de la sécurité au travail est clairement une prérogative fédérale. Néanmoins, je ne ferme pas la porte et je peux voir ce qu'il est possible d'envisager, d'autant que la mesure de prévention est relativement simple. Il serait donc dommage de s'en priver, surtout pour les clients réguliers et pour les professionnels.

Je comprends votre point d'attention, mais je ne peux y apporter de solution toute faite.

- *L'incident est clos.*

1161 **QUESTION ORALE DE MME NICOLE NKETO BOMELE**

1161 **à Mme Elke Van den Brandt et à M. Alain Maron, membres du Collège réuni chargés de l'Action sociale et de la Santé,**

1161 **concernant la reconnaissance de Toi mon endo ASBL.**

1165 **Mme Nicole Nketo Bomele (DéFI).**- Fréquente et pourtant encore si méconnue et sous-diagnostiquée, l'endométriose ne touche pas moins de 220.000 personnes en Belgique. Cette méconnaissance est fort heureusement en déclin, grâce au travail de sensibilisation des associations, qui œuvrent tous les jours dans le but d'une prise en charge complète et adaptée des personnes atteintes de cette maladie. Parmi ces associations, l'ASBL Toi mon endo s'est imposée comme l'association experte en matière d'endométriose près de trois ans après sa création. Le chemin parcouru par l'ASBL en trois ans seulement est particulièrement remarquable :

- sensibilisation à grande échelle, en partenariat avec les cliniques belges expertes en endométriose ;

- information et interventions multiples dans les médias, des conférences, des colloques médicaux, des festivals universitaires et autres événements ;

- projet de sensibilisation aux violences gynécologiques dans le parcours de diagnostic de l'endométriose, à destination des gynécologues et des patientes.

Pourtant, force est de constater que l'ASBL Toi mon endo, tout comme un certain nombre d'autres associations, continue de

**De heer Alain Maron, lid van het Verenigd College (in het Frans).**- Voor zo'n brief zouden we de adressen van de nagelsalons moeten hebben en die hebben we niet. We moeten rekening houden met de privacy, maar ik kan nagaan wat er mogelijk is. De veiligheid op het werk is in elk geval een federale bevoegdheid.

- *Het incident is gesloten.*

**MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW NICOLE NKETO BOMELE**

**aan mevrouw Elke Van den Brandt en aan de heer Alain Maron, leden van het Verenigd College, bevoegd voor Welzijn en Gezondheid,**

**betreffende de erkenning van vzw Toi mon endo.**

**Mevrouw Nicole Nketo Bomele (DéFI) (in het Frans).**- In België kampen 220.000 vrouwen met endometriose. De vzw Toi mon endo voert sinds haar oprichting grootschalige bewustmakingscampagnes ter zake. De vereniging krijgt geen structurele middelen van de ministers van Gezondheid, er is geen overleg, subsidies worden te laat gestort en projectaanvragen blijven onbeantwoord.

*Toi mon endo vraagt in een open brief om voldoende financiering, de storting van de eerste subsidieschijf voor de start van projecten, een indexering van de subsidiebedragen en een erkenning van haar werk. Hoe reageert u daarop?*

*Welke acties voert u rond endometriose? Hoe verklaart u dat Toi mon endo geen structurele financiering krijgt voor haar belangrijk werk in de strijd tegen de aandoening?*

*Had u een ontmoeting met de vereniging? Is structurele financiering in de toekomst mogelijk? Zo ja, wanneer en hoeveel? Zo niet, waarom niet?*

faire ce que les pouvoirs publics ne font pas, et cela, dans des conditions particulièrement précaires et instables :

- aucun financement structurel prévu de la part des ministres en charge de la Santé aux différents niveaux de pouvoir ;
- refus de rencontrer l'association ;
- retard de versement des subventions ;
- demandes de projets qui restent sans réponse.

Dans de telles conditions, et afin de pouvoir continuer son précieux travail, Toi mon endo demande des financements qui respectent les budgets prévisionnels rentrés, que les conventions de subventionnement et les premières tranches de versement des subventions arrivent avant le début des projets, une prise en compte de l'indexation dans les subsides, mais également et surtout une reconnaissance du travail de l'ASBL par les cabinets en charge de la Santé.

Avez-vous pris connaissance de la récente carte blanche de l'association Toi mon endo ? Qu'en pensez-vous et quel suivi comptez-vous y apporter ? Quelles actions la Région mène-t-elle en rapport avec cette thématique ? Comment expliquez-vous qu'une association si importante dans la lutte contre l'endométriose ne dispose actuellement d'aucun financement structurel, alors qu'elle agit précisément là où l'État lui-même devrait le faire ?

Avez-vous déjà rencontré l'association ? Un financement structurel est-il envisageable à l'avenir pour Toi mon endo, ainsi que pour les autres associations qui œuvrent à la place des pouvoirs publics ? Dans l'affirmative, quand peut-on l'espérer et à combien pourrait-il s'élever ? Dans la négative, pourquoi ?

<sup>1167</sup> **M. Alain Maron, membre du Collège réuni.**- L'endométriose est en effet une maladie chronique, qui a été longtemps invisibilisée. Pour rappel, les maladies chroniques relèvent essentiellement du niveau fédéral. Jusqu'à présent, la Cocom n'a jamais été sollicitée sur cette thématique.

Par contre, différentes initiatives ont été soutenues. Le collège de la Cocof, par le biais de ma collègue Barbara Trachte, a soutenu l'organisation de la projection d'un documentaire sur ce sujet particulier. Par ailleurs, le gouvernement de la Fédération Wallonie-Bruxelles, à travers la ministre Bénédicte Linard, a soutenu des actions de sensibilisation dans les écoles.

J'ai bien lu la carte blanche de l'association Toi mon endo, qui évoque les difficultés engendrées par les longues procédures administratives pour le versement des subsides. D'après les informations dont je dispose, il semble que tout soit, heureusement, en train de rentrer dans l'ordre. Cela ne relève cependant pas de mon cadre de compétences.

**De heer Alain Maron, lid van het Verenigd College** (in het Frans).- *Endometriose is een chronische ziekte. Bijgevolg valt ze onder de bevoegdheid van de federale regering. De GGC kreeg er tot nu toe nooit vragen over.*

*Dat neemt niet weg dat er Brusselse overheidssteun bestaat voor verscheidene initiatieven.*

*Ik las de open brief van Toi mon endo. Uit de informatie waarover ik beschik, blijkt dat er beterschap op komst is. Ik ben daar echter niet voor bevoegd.*

1169 **Mme Nicole Nketo Bomele (DéFI)**.- Vos réponses sont assez brèves, mais je le comprends tout à fait puisque, comme vous l'indiquez, c'est le niveau fédéral qui gère la santé.

J'entends que des actions de sensibilisation sont menées à différents niveaux de pouvoir et que, pour le financement et les problèmes administratifs, des solutions existent, ce dont je me réjouis.

Je m'adresserai donc à l'ASBL Toi mon endo ainsi qu'aux autres associations œuvrant pour les personnes atteintes d'endométriose, afin de m'assurer que les problèmes rencontrés sont bien en train de se régler. Leur action est effet très importante pour la santé publique.

- *L'incident est clos.*

1173 **QUESTION ORALE DE MME ELS ROCHETTE**

1173 **à Mme Elke Van den Brandt et à M. Alain Maron, membres du Collège réuni chargés de l'Action sociale et de la Santé,**

1173 **concernant le rapport d'activités 2022 de Bruss'Help.**

1175 **Mme Els Rochette (one.brussels-Vooruit)** (en néerlandais).- *En 2022, Bruss'help a mis l'accent sur son positionnement en tant que point de référence pour l'aide aux sans-abri. Toutefois, lors de l'inventaire, il est apparu que la Région comptait trop peu de centres d'hébergement.*

*Bruss'help a travaillé sur des projets tels que Rights First et des centres d'hébergement alternatifs pour soutenir les personnes sans droits et/ou sans permis de séjour. La coordination et la coopération avec d'autres administrations et organisations ont été améliorées. Ainsi, une procédure a été mise en place pour loger les sans-abri dans des hôtels et leur apporter un soutien psychosocial.*

*Quels sont les principaux résultats de la mise en place des comités et des organes de suivi et de soutien ? Quels sont les défis qui subsistent ?*

*Quelles mesures prévoyez-vous pour accroître davantage la capacité d'accueil des sans-abri ?*

*Envisagez-vous de débloquer des fonds supplémentaires pour développer davantage ces projets tels que Rights First ?*

**Mevrouw Nicole Nketo Bomele (DéFI)** (in het Frans).- *Uw antwoord is nogal kort, maar dat is begrijpelijk aangezien het om een federale bevoegdheid gaat.*

*Het verheugt mij dat er oplossingen in de maak zijn. Ik zal via de betrokken vzw's nagaan of die ook worden toegepast, want hun werk is belangrijk voor de volksgezondheid.*

- *Het incident is gesloten.*

**MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW ELS ROCHETTE**

**aan mevrouw Elke Van den Brandt en aan de heer Alain Maron, leden van het Verenigd College, bevoegd voor Welzijn en Gezondheid,**

**betreffende het activiteitenverslag van Bruss'help van 2022.**

**Mevrouw Els Rochette (one.brussels-Vooruit)**.- In het activiteitenverslag van Bruss'help lezen we dat de vzw in 2022 verschillende initiatieven heeft genomen om oplossingen te bieden voor de maatschappelijke en gezondheidsproblemen van dak- en thuislozen.

Het jaar 2022 was belangrijk voor de organisatie: de comités van Bruss'help werden opgericht en het interne beheerplan werd toegepast. Er werden controle- en steunorganen opgericht. De focus lag sterk op het positioneren van Bruss'help als referentiepunt voor de hulpverlening aan thuislozen.

Bruss'help heeft als doel in voldoende opvangplaatsen te voorzien, te plannen, te anticiperen en te transformeren op basis van de behoefte van de regio en de doelgroepen. Tijdens de inventarisering werd echter snel duidelijk dat het gewest te weinig opvangplaatsen heeft. Het activiteitenverslag kaartte ook aan dat een toenemend aantal mensen, onder wie gezinnen en vrouwen met kinderen, dakloos worden en daardoor hun rechten verliezen.

Bruss'help werkte aan projecten zoals Rights First en alternatieve opvangplaatsen om mensen zonder rechten en/of verblijfsvergunning te ondersteunen. De coördinatie en samenwerking met andere administraties en organisaties werden verbeterd, waaronder de administraties van het gewest, de GGC, de Cocof, Iriscare en de VGC. Er werd bijvoorbeeld samengewerkt om dak- en thuislozen in hotels onder te brengen en psychosociale hulp te bieden. Het jaar 2022 was met andere woorden een bewogen jaar. Er zijn veel projecten opgezet,



<sup>1177</sup> **M. Alain Maron, membre du Collège réuni (en néerlandais).**-  
*L'ASBL Bruss'help, comme le reste du secteur, a été touchée par les nombreuses crises sociales de l'année écoulée et a dû répondre à des situations d'urgence.*

*L'administration de la Cocom assure le suivi de l'ASBL. Il s'agit notamment de suivre l'évolution de ses missions. Le comité restreint a déjà défini le processus de coconstruction d'un plan stratégique régional de prévention et de prise en charge du sans-abrisme, appelé plan directeur.*

*Trois événements liés au plan directeur ont eu lieu en 2023. D'ici à la fin de 2023, un document sera élaboré, qui décrira les actions que chaque département et institution entreprendra pour prévenir et traiter le problème du sans-abrisme.*

maar tegelijk blijft het duidelijk dat we nog voor gigantische uitdagingen staan.

Wat zijn de belangrijkste resultaten van de oprichting van de comités en van de controle- en steunorganen? Welke uitdagingen zijn er nog en hoe pakt u die aan?

Wat bent u deze regeerperiode nog van plan om de opvangcapaciteit voor dak- en thuislozen te vergroten? In het activiteitenverslag staat dat er vergaderingen plaatsvinden tussen de GGC, de Cocof, de VGC, Iriscare en Bruss'help. Hoe verlopen die? Hoeveel keer per maand vinden ze plaats, en hebben ze al vruchten afgeworpen?

In het activiteitenverslag werd melding gemaakt van twee interessante projecten, waaronder Rights First en het Housing Plan.

Bent u van plan om extra geld vrij te maken voor de verdere ontwikkeling van die projecten?

**De heer Alain Maron, lid van het Verenigd College.**-  
Bruss'help is, net als de rest van de sector, getroffen door de vele sociale crisissen van het afgelopen jaar. De instelling moest reageren op noodsituaties en daarom wil het Verenigd College haar werk formaliseren en zelfs uitbreiden.

De administratie van de GGC monitort de vzw Bruss'help. Dat houdt ook in dat ze de evolutie van de opdrachten van de vzw onderzoekt.

De evaluatie van de oprichting van de comités zal volgens de monitoring in het eerste kwartaal gepland worden na een werkingsjaar, dus in het tweede kwartaal van 2023.

Het beperkt comité legde echter al het proces van coconstructie vast van een gewestelijk strategisch plan om de thuisloosheid te voorkomen en aan te pakken, het Masterplan genaamd.

In 2023 is het beperkte coördinatiecomité vijf keer samengekomen, buiten de evenementen in het kader van het Masterplan. In dat comité worden de publieke en private actoren die bijdragen tot de strijd tegen dakloosheid samengebracht, met als centrale doelstelling de ontwikkeling van het plan.

In 2023 hebben drie evenementen rond het Masterplan plaatsgevonden, waarbij de voormiddagen gewijd waren aan presentaties en de namiddagen aan rondetafelgesprekken, die de uitwisseling en de reflectie vergemakkelijkten.

Na afloop van die drie evenementen en tegen het einde van 2023 wordt een document opgesteld met de acties die elk departement en elke instelling zal ondernemen om dakloosheid te voorkomen en aan te pakken.

<sup>1179</sup> *Pour le plan directeur, il reste à élaborer une stratégie opérationnelle et à garantir un suivi et une évaluation à long terme.*

*Le Comité de l'urgence et de l'insertion s'est penché sur le plan directeur, sur une note de recommandation relative au développement et au financement du travail de rue ainsi que sur l'extension à d'autres groupes cibles de la procédure d'installation de réfugiés ukrainiens dans des hôtels.*

*En 2023, les comités devraient émettre des avis sur la répartition, le calcul de l'offre d'accueil d'urgence, le travail de proximité et les mesures de relogement y afférentes.*

<sup>1181</sup> *Cette année, nous veillerons également à ce que le numéro d'urgence sociale soit à nouveau accessible.*

*Le 8 juin, le Collège réuni et le gouvernement ont approuvé un accord de principe visant à soutenir financièrement les projets de logements temporaires qui se prêtent à l'accueil de groupes vulnérables pendant l'année 2023.*

*En outre, le 17 mars, le gouvernement et le Collège réuni ont approuvé une note contenant l'accord de principe de maintenir ouvert le centre pour personnes vulnérables pendant la crise de l'accueil.*

<sup>1183</sup> *En cette fin de législature, notre priorité absolue est d'assurer la pérennité des lieux et des projets en cours.*

Voor het Masterplan moet nog een operationele strategie ontwikkeld worden, en de opvolging en evaluatie op lange termijn verzekerd worden.

Het Comité voor Noodhulp en Inschakeling komt driemaandelijks samen en is een adviesorgaan dat voorstellen over belangrijke kwesties indient bij de raad van bestuur van Bruss'help. Dat comité is drie halve dagen in gewone zitting bijeengekomen in het eerste en tweede kwartaal van 2023. Het behandelde het Masterplan, een aanbevelingsnota over de ontwikkeling en financiering van straathoekwerk en de uitbreiding van de voorzieningen in hotels voor Oekrainers naar andere doelgroepen.

In 2022 (tweede tot vierde kwartaal) werden drie nota's geproduceerd over twee problemen van het Comité voor Noodhulp en Inschakeling en een van het consortium Housing Plan: nota nr. 3 over de verwerving en toewijzing van woningen in het kader van het Housing Plan (Consortium Relance) in maart 2023 en een ontwerpnota over de uitbreiding van de collectieve huisvesting naar andere doelgroepen van daklozen of mensen met het risico op dakloosheid (april 2023).

In 2023 is het de bedoeling dat de comités adviezen geven over de dispatching, de berekening op jaarbasis van het aanbod van noodopvang, het straathoekwerk en daarmee samenhangend de herhuisvestingsmaatregelen.

In de komende kwartalen van 2023 wordt, naast aan de vernoemde dossiers, gewerkt aan het opnieuw beschikbaar maken van het sociaal noodnummer.

De grootste uitdagingen zijn allicht wat er met de dispatching moet gebeuren en de bestendinging van de herhuisvestingsmaatregelen. Het Verenigd College en de regering hebben op 8 juni een principeakkoord goedgekeurd voor de financiële ondersteuning van projecten voor tijdelijke bewoning die zich lenen voor de collectieve opvang van kwetsbare groepen gedurende het jaar 2023.

Daarnaast is het de bedoeling om een subsidie toe te kennen aan de organisatie die instaat voor het beheer van de woning, die de overeenkomst voor tijdelijk gebruik ondertekent en de bewoning in goede banen leidt, en in bepaalde gevallen ook aan het OCMW.

De regering en het Verenigd College hebben op 17 maart een nota goedgekeurd met het principeakkoord om de opvangvoorziening voor kwetsbare personen open te houden tijdens de opvangcrisis.

In dat kader krijgt het Rode Kruis 897.853,45 euro subsidie voor het oriëntatie- en noodopvangcentrum voor kwetsbare groepen gedurende de periode van 1 april tot 31 oktober 2023.

De voorziening zal een capaciteit hebben van 110 bedden voor twee doelgroepen: 61 plaatsen voor gezinnen met kinderen, zoals nu het geval is in het hotel Lemonnier, en 49 plaatsen voor

*Outre le suivi, des réunions d'échanges d'informations trimestrielles ont lieu entre Bruss'help et les services de la Cocom. De même, Bruss'help participe tous les deux mois aux commissions de concertation de la Cocom et de la Cocof.*

*En février dernier, Bruss'help a rencontré les fonctionnaires dirigeants des trois entités. Cette réunion a porté sur les activités actuelles de Bruss'help, tant opérationnelles que de recherche, et sur la situation problématique de l'aide et de la sécurité dans les rames de métro.*

*Le projet Right First, quant à lui, est financé conjointement par la Cocom et l'Union européenne selon un calendrier précis.*

alleenstaande mannen. Nu de regeerperiode op haar einde loopt, is het onze topprioriteit om de bestending van de huidige plaatsen en projecten te garanderen.

Naast de monitoring vinden er elk kwartaal vergaderingen plaats tussen Bruss'help en de diensten van de GGC om informatie uit te wisselen over de inhoud van de opdrachten van het vorige kwartaal en de verbindingen die nodig zijn voor het volgende kwartaal.

Bruss'help neemt om de twee maanden deel aan de overlegcommissie van de GGC. De vergaderingen in 2023 gaan over adviezen over het Geïntegreerd Welzijns- en Gezondheidsplan en de opvang van mensen zonder verblijfsvergunning in het opvangnetwerk.

Bruss'help neemt ook om de twee maanden deel aan de overlegcommissie van de Cocof, afdeling opvang. De vergaderingen in 2023 hebben betrekking op de hernieuwing van de erkenning van de opvangstructuren.

Op 8 februari 2023 vergaderde Bruss'help met de leidinggevende ambtenaren van de drie entiteiten. Die vergadering was toegespitst op de huidige activiteiten van Bruss'help, zowel de operationele activiteiten als de onderzoeksactiviteiten, en op de problematische situatie van hulp en veiligheid in metrostellen.

Het project Right First wordt gezamenlijk gefinancierd door de GGC en de Europese Unie, volgens een nauwkeurig tijdschema: 120.000 euro in 2021, 120.000 euro in 2022 en 60.000 euro in 2023, overeenkomstig de beslissing van het Verenigd College van 8 oktober 2020.

Er zijn geen plannen om de subsidies voor het project te verhogen.

Het Noodplan voor huisvesting is opgesteld in samenwerking met staatssecretaris Ben Hamou. We kunnen er niet mee doorgaan zonder voorafgaand overleg.

We blijven ons inzetten om, binnen de grenzen van de toegewezen budgetten, zoveel mogelijk projecten ter bestrijding van dak- en thuisloosheid te ondersteunen. De Brusselse daklozensector behandelt aanvragen uit het hele land en we moeten het beste halen uit het werk dat al wordt geleverd.

**Mevrouw Els Rochette (one.brussels-Vooruit).**- Uit uw antwoord blijkt dat Bruss'help op het goede spoor zit. Dat bleek al uit het jaarverslag, maar in uw antwoord bent u ook uitgebreid op het jaar 2023 ingegaan, waaruit duidelijk wordt dat veel projecten een vervolg krijgen.

De uitbraak van de coronacrisis enkele maanden na de oprichting van Bruss'help zorgde voor een moeilijke start. Uit uw antwoord maak ik op dat die problemen achter de rug zijn. Er is veel samenwerking en overleg, wat erg belangrijk is voor de sector.

<sup>1189</sup> *Il n'est pas prévu d'augmenter les subsides pour ce projet.*

*Quant au plan d'urgence logement, nous ne pouvons pas le mettre en œuvre sans concertation préalable avec Mme Ben Hamou.*

*Soyez en tout cas assurée de notre détermination à soutenir le plus de projets de lutte contre le sans-abrisme possible.*

<sup>1191</sup> **Mme Els Rochette (one.brussels-Vooruit)** (en néerlandais).- *Il ressort de votre réponse que Bruss'help est sur la bonne voie, même si la crise sanitaire qui a suivi sa création a compliqué les travaux initiaux.*

*Comment allez-vous gérer la répartition ? Quand obtiendrons-nous les résultats du recensement des sans-abri effectué en novembre ? Vous concerterez-vous avec Mme Ben Hamou concernant le PUL ?*

<sup>1193</sup> **M. Alain Maron, membre du Collège réuni.**- La répartition de la multiplicité des publics est complexe, ils incluent désormais des sans-papiers, des Ukrainiens ou des personnes qui demandent une protection internationale. Le travail complexe de recherche des meilleures modalités est en cours.

La présentation publique des comptages des personnes sans abri devrait quant à elle avoir lieu avant la fin du mois de juin, après le temps d'analyse nécessaire.

- *L'incident est clos.*

<sup>1197</sup> **QUESTION ORALE DE MME ELS ROCHETTE**

<sup>1197</sup> **à Mme Elke Van den Brandt et à M. Alain Maron, membres du Collège réuni chargés de l'Action sociale et de la Santé,**

<sup>1197</sup> **concernant la commémoration des morts de la rue en 2022.**

<sup>1199</sup> **Mme Els Rochette (one.brussels-Vooruit) (en néerlandais).**- *Le 24 mai dernier a eu lieu à Bruxelles la commémoration des morts de la rue en 2022, parmi lesquels figurent énormément de jeunes. En moyenne, les personnes sans abri meurent 30 ans plus tôt que la moyenne, en ayant vu leur dignité humaine s'éroder peu à peu.*

*L'objectif principal du collectif Les morts de la rue est de permettre à chaque habitant de la rue de partir avec dignité. Il veille au bon déroulement des obsèques des personnes sans abri dont le décès lui a été signalé et organise une commémoration annuelle. Malheureusement, le nombre de morts de la rue ne cesse de croître. Il faut donc redoubler d'efforts.*

*Comment et à concurrence de quel montant la Cocof soutient-elle le collectif Les morts de la rue ?*

*Comment se déroule la coopération entre les communes et le collectif ?*

*Reconnaissez-vous l'importance d'un enregistrement central des morts de la rue ? Quelles mesures prenez-vous à cette fin ? Coopérez-vous avec les communes à ce sujet ?*

U noemde de dispatching en de besteding van de herhuisvestingsmaatregelen de grootste uitdagingen. Hoe zult u de dispatching aanpakken? Wanneer mogen we de resultaten van de daklozentelling van november verwachten? Komt er overleg met staatssecretaris Ben Hamou over het Noodplan voor huisvesting?

**De heer Alain Maron, lid van het Verenigd College (in het Frans).**- *Het gaat om een complex samengestelde groep, bestaande uit mensen zonder papieren, Oekraïners en mensen die internationale bescherming vragen.*

*Eind juni volgt de bekendmaking van de resultaten van de daklozentellingen.*

- *Het incident is gesloten.*

**MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW ELS ROCHETTE**

**aan mevrouw Elke Van den Brandt en aan de heer Alain Maron, leden van het Verenigd College, bevoegd voor Welzijn en Gezondheid,**

**betreffende de herdenking van de straatedoden van 2022.**

**Mevrouw Els Rochette (one.brussels-Vooruit).**- Op 24 mei 2023 vond in het stadhuis van Brussel de herdenking van de straatedoden van 2022 plaats. Er werden 79 personen van diverse leeftijden, herkomst en geslacht herdacht. Wat opviel, was dat er bijzonder veel jonge personen bij de overledenen waren. Dat hoeft niet te verbazen, want wie op straat leeft, takelt fysiek snel af en haalt dus geen hoge leeftijd.

Wie op straat leeft, overlijdt gemiddeld dertig jaar vroeger dan gemiddeld. Bovendien wordt de menselijke waardigheid van de betrokkenen voortdurend aangetast. Benoit werd 27 jaar, Claudia 54, Badr 26, Auguste 68, Mohamed 27 enzovoort. Ik beschik over te weinig tijd om hen allemaal bij naam te noemen, maar het is belangrijk dat ze niet vergeten worden en dat ze een waardig afscheid krijgen.

Het belangrijkste doel van het collectief Straatedoden is om elke straatbewoner een waardig afscheid te geven. Het waakt over het goede verloop van de begrafenissen van dak- en thuislozen van wie het het overlijden verneemt en organiseert een jaarlijkse herdenking. Het collectief bestaat uit eerstelijnsorganisaties uit de thuislozenzorg, straatbewoners, burgers en Brusselse instellingen.

De samenleving en in het bijzonder de beleidsmakers moeten ervoor zorgen dat de lijst van straatedoden krimpt en op termijn verdwijnt. Helaas evolueert het aantal straatedoden op dit moment in de verkeerde richting. Er zijn dus meer inspanningen nodig.

<sup>1201</sup> **M. Alain Maron, membre du Collège réuni (en néerlandais).**-  
*Depuis 2020, un subside est octroyé au collectif Les morts de la rue. La décision d'augmenter ce subside à 38.000 euros pour 2023 doit encore être avalisée par le Collège réuni.*

*Depuis la création du collectif, une relation de confiance s'est établie avec les services de l'état-civil. Les communes sont souvent disposées à partager les dates de naissance et de décès, le lieu du décès et le nom de l'entreprise de pompes funèbres.*

<sup>1203</sup> *Le collectif Les morts de la rue peut enregistrer certains décès en complétant les données des services communaux par d'autres informations, par exemple lorsque le défunt est connu des services régionaux d'aide aux sans-abri à défaut de résidence légale.*

*L'obligation de la commune d'organiser l'enterrement fait partie de son devoir de santé publique. Si la personne décédée n'est inscrite nulle part, c'est la commune du lieu du décès qui est responsable de l'enterrement.*

*La commune doit vérifier si la personne était indigente et peut s'adresser au CPAS de la commune de résidence du défunt pour obtenir un certificat d'indigence.*

Bij deze roep ik iedereen op om een kijkje te nemen bij de boom aan het station Brussel-Centraal. Die vormt een mooie herdenkingsplek voor iedereen die op straat is gestorven.

Hoeveel steun krijgt het collectief Straatdoden? Op welke manier steunt de GGC de organisatie?

Om ervoor te zorgen dat de gegevens volledig zijn en personen die op straat zijn overleden een waardige begrafenis te kunnen bieden, is er een goede samenwerking tussen de gemeenten en het collectief nodig. Hoe verloopt die samenwerking?

Erkent u het belang van een centrale registratie van het aantal straatdoden? Welke maatregelen neemt u daartoe? Overlegde u daarover met de gemeenten? Zo ja, kunt u daar wat meer over zeggen?

**De heer Alain Maron, lid van het Verenigd College.**- Sinds 2020 wordt het collectief Straatdoden van de vzw Diogènes gesubsidieerd. We willen de subsidie voor 2023 optrekken tot 38.000 euro, maar het Verenigd College moet die beslissing nog bekrachtigen. De informele samenwerking tussen de vzw Diogènes, dat het collectief Straatdoden coördineert, en de gemeenten verloopt efficiënt.

Wanneer er geruchten zijn over een overlijden op straat, wordt er met de gemeentelijke administraties overlegd om die geruchten te bevestigen of te ontcrachten. Het collectief en de gemeentebesturen vergaderen meermaals per jaar. Bovendien is er sinds de start een vertrouwensband ontstaan met de medewerkers van de diensten burgerlijke stand. Gemeenten zijn vaak bereid de geboorte- en sterfdatum, de plaats van het overlijden, de organisatie van de uitvaart en de betrokken begrafenisonderneming bekend te maken als de nabestaanden de begrafenis organiseren.

Hoewel behoefte en dakloosheid niet hetzelfde zijn, kan het collectief Straatdoden een deel van de overlijdens registreren door de gegevens van de gemeentelijke diensten aan te vullen met andere informatie, bijvoorbeeld wanneer de naam van de overledene bekend is bij de gewestelijke diensten voor bijstand aan dakloze personen omdat de overledene geen wettelijke woonplaats of een referentieadres had.

In dat verband herinner ik aan de definitie van een behoeftige: een persoon die geen middelen heeft of over onvoldoende middelen beschikt om te voldoen aan zijn elementaire behoeften. De verplichting van de gemeente om de begrafenis te organiseren behoort tot haar opdracht om de volksgezondheid te garanderen. De bevoegde gemeente is die waar de overledene is ingeschreven in het bevolkingsregister, het vreemdelingenregister of het wachtregister. Als de overledene nergens ingeschreven stond, is de gemeente van de plaats van het overlijden verantwoordelijk voor de begrafenis. Dat is alleen verplicht als de toestand van behoefte van de overledene echt en sluitend is en als niemand zich meldt om de begrafenis te organiseren.

<sup>1205</sup> *Si le défunt a fait part de ses dernières volontés à la commune, celle-ci doit respecter le choix du lieu d'inhumation, pour autant qu'il n'entraîne pas de coûts excessifs. La commune n'intervient pas dans la cérémonie religieuse.*

*En ce qui concerne les funérailles, le collectif a organisé des groupes de travail avec les services compétents des différentes administrations communales afin d'améliorer les funérailles des personnes démunies.*

*Le collectif veut pouvoir enregistrer, documenter et analyser tous les décès de sans-abri à des fins de prévention et d'adaptation des politiques et de l'accompagnement.*

<sup>1209</sup> **Mme Els Rochette (one.brussels-Vooruit)** (en néerlandais).- *Je me réjouis d'apprendre que l'ASBL Diogènes, qui coordonne le collectif, va bénéficier de davantage de subsides.*

*- L'incident est clos.*

De gemeente moet nagaan of de persoon behoeftig was en kan zich wenden tot het OCMW van de gemeente waar de overledene verbleef om een attest van behoeftigheid te vragen.

Als de overledene zijn laatste wensen aan de gemeente heeft bezorgd, moet die de keuze van de begraafplaats respecteren, zolang dit geen buitensporige kosten meebrengt. De gemeente komt niet tussen in de religieuze ceremonie.

Wat de begrafenissen betreft, heeft het collectief Straatdoden werkgroepen georganiseerd met de betrokken diensten van verschillende gemeentelijke administraties. Het doel is om de begrafenissen van de behoeftigen te verbeteren. Het collectief heeft ook gevraagd om de namen van de overledenen duidelijk weer te geven op het graf van de behoeftigen. Normaal gezien gebeurt dat voortaan in alle negentien gemeenten van het gewest.

De ambitie van het collectief is om ervoor te zorgen dat alle overlijdens van dakloze personen, of die nu plaatsvinden in de openbare ruimte of op andere plaatsen, geregistreerd, gedocumenteerd en geanalyseerd worden, onder andere met het oog op preventie en op de aanpassing van het beleid, de voorzieningen en de begeleiding. Om dat doel te bereiken heeft de vzw Diogènes een uitstekend registratiesysteem, zodat het over betrouwbare statistische gegevens beschikt. Voor de technische details stel ik voor dat u me een schriftelijke vraag stelt.

**Mevrouw Els Rochette (one.brussels-Vooruit).**- Het probleem krijgt meer bekendheid, waardoor het collectief steeds beter georganiseerd is.

Het is fijn te horen dat Diogènes die taak op zich neemt en dat de subsidies verhoogd worden.

*- Het incident is gesloten.*